

## **BETINGET UDBYGNINGSAFTALE**

**for**

### **”LEVANTKAJ VEST”**

mellem      Udviklingsselskabet By & Havn I/S  
              Nordre Toldbod 7  
              1013 København K  
              (herefter benævnt B&H)

og             Københavns Kommune  
              Rådhuset  
              1599 København V  
              (herefter benævnt KK)

B&H og KK benævnes også ”part”, samlet ”parterne”.

#### **Baggrund**

Nærværende aftale er indgået i anledning af den påtænkte vedtagelse af forslag til lokalplan ”Levantkaj Vest i Nordhavn” og på baggrund af planlovens bestemmelser i § 21b om udbygningsaftaler om infrastruktur.

Lokalplanforslaget omfatter et område i Københavns Nordhavn og omfatter del af ejendommen matr.nr. 2, Frihavnskvarteret, del af matr.nr. XX, Udenbys Klædebo Kvarter, dele af umatrikulerede arealer beliggende i Udenbys Klædebo Kvarter og Frihavnskvarteret samt alle parceller, der efter 1. juli 2013 udstykkes i området.

Lokalplanen udgør det planmæssige grundlag for udviklingen af det eksisterende industri- og havneområde mellem Skudehavnen og Orientbassinet til et kompakt kvarter i overensstemmelse med den overordnede vision om Nordhavn som fremtidens bæredygtige by.

Lokalplanforslaget vil bl.a. muliggøre at der kan etableres et skolebyggeri.

B&H har med henblik på at ændre eller udvide de byggemuligheder, der fremgår af kommuneplanens rammebestemmelser og lokalplanerne for det pågældende område, samt sikre en højere kvalitet af skolevejen opfordret KK til at indgå nærværende udbygningsaftale, jfr. bilag A.

I udbygningsaftalen forpligter B&H sig til at etablere nærmere beskrevne infrastrukturanlæg bestående af en etablering af cykelsti og fortov langs Sundkrogsgades østside samt cykelbane langs Sundkrogsgades vestside.

”Parterne har på baggrund heraf bestemt følgende:

#### **§ 1**

#### **Infrastrukturanlæg**

B&H forpligter sig til i forbindelse med gennemførelse af bebyggelsesplanen iht. bestemmelserne i lokalplan ”Trælastholmen at etablere følgende fysiske infrastrukturanlæg (”Anlægget”) i og uden for lokalplanens område:

Anlægget:

#### **1. Sundkrogsgade (1. etape/midlertidigt anlæg)**

Etablering af cykelsti og fortov langs Sundkrogsgades østside mellem Lüdersvej og ”Roernes kanal”, som principielt vist på Bilag B samt cykelbane langs Sundkrogsgades vestside mellem Lüdersvej og ”Roernes kanal”.

Arbejdet skal tilrettelægges og udføres efter nærmere aftale med KK og efter de krav og anvisninger, der stilles af relevante myndigheder.

Inden påbegyndelse af etablering af Anlægget skal et detailprojekt godkendes af KK.

Anlægget udføres i god håndværksmæssig kvalitet, så de kan godkendes af KK og i overensstemmelse med god byggeskik og efter KKs anvisninger.

Anlægget skal være offentligt tilgængeligt.

## **§ 2**

### **Tidsplan og etableringsfrist**

For at sikre en hensigtsmæssig udførelse og færdiggørelse af alle arbejder aftaler parterne følgende tidsplan.

Anlægget nr. 1 – ”Sundkrogsgade” skal være etableret senest samtidig med ibrugtagningstilladelse til nybyggeri eller en del heraf i lokalplanområdet ”Levantkaj Vest”.

## **§ 3**

### **Ejerskab til Infrastrukturanlægget**

#### *3.1. B&Hs ejerskab*

B&H ejer Anlægget nævnt i § 1, punkt 1 når disse er færdiganlagt i overensstemmelse med aftalens § 1 samt de nærmere krav i lokalplan ”Levantkaj Vest i Nordhavn” og samtlige fornødne myndighedstilladelser foreligger.

B&H sørger for at indkalde KK i sin egenskab af aftalepart til afleveringsforretningen med B&Hs entreprenør samt til eventuel efterfølgende gennemgang efter udbedring af mangler konstateret ved afleveringen. B&H har pligt til at sikre, at KKs konstaterede mangler ved Anlægget inkluderes i entreprenørens mangelsafhjælpning.

Efterfølgende drift og vedligehold af Anlægget nævnt i § 1 punkt 1 påhviler alene B&H.

### *3.2. Krav i forhold til de Infrastrukturanlæg som B&H skal eje*

B&H er forpligtet til at sikre, at B&Hs entreprenører og rådgivere stiller garanti i henhold til AB 92, ABT 93 og ABR 89 over for B&H.

B&H er forpligtet til at sikre, at de entreprenører, der etablerer Anlægget for B&H, er forpligtet til at deltage i aflevering samt 1 og 5 års eftersyn i henhold til AB92, ABT 93 og foretagne udbedringer af de fejl og mangler, entreprenøren i henhold til AB92, ABT 93 kan gøres ansvarlig for.

## **§ 4**

### **Garantistillelse**

Da B&H er ejet af Staten og KK, stiller B&H ingen garanti for sine forpligtelser.

B&H hæfter på anfordringsvilkår for sine forpligtelser i henhold til nærværende udbygningsaftale. B&H er således forpligtet til, på skriftlig anfordring fra KK at betale de af KK forlangte beløb i det omfang disse vedrører omkostninger, som KK skal afholde eller har afholdt til opfyldelse af forpligtelser, der påhviler B&H i henhold til denne aftale, og som B&H ikke har levet op til.

## **§ 5**

### **Misligholdelse**

Dansk rets almindelige regler finder anvendelse.

## **§ 6**

### **Betingelser**

Nærværende aftale er fra KK's side betinget af endelig politisk vedtagelse i Borgerrepræsentationen.

Nærværende aftale er fra begge Parters side betinget af, at aftalen vedtages i uændret form i Borgerrepræsentationen samtidig med Borgerrepræsentationens endelige vedtagelse af det tilhørende lokalplanforslag og forslag til kommuneplantillæg uden væsentlige ændringer af betydning for de til denne aftale knyttede matrikler.

## **§ 7**

### **Udbud**

B&H er forpligtet til ved indgåelse af kontrakter med tredjemand om etablering af Anlægget at overholde de udbudsretlige regler, som er hjemlet ved Rådets Direktiv 2004/17 og 2004/18 samt ved lov om indhentning af tilbud på visse offentlige og offentligt støttede kontrakter (Tilbudsloven), i det omfang disse regler måtte finde anvendelse.

B&H forpligter sig til at erstatte ethvert tab, som KK måtte lide som følge af B&H's eventuelle overtrædelser af udbudsreglerne, herunder pålagt erstatning til tredjemand, pålagt økonomisk sanktion samt dækning af modparts og egne sagsomkostninger i forbindelse med en sag ved Klagenævnet for Udbud eller en domstol.

## § 8

### Overdragelse af forpligtelser

B&H kan kun overdrage sine forpligtelser til 3. part mod, at B&H fortsat står som garant for overholdelse af forpligtelserne over for KK.

## § 9

### Klage/søgsmål

Påklages de til nærværende aftale knyttede endeligt vedtagne planer, og træffer klageinstansen/ domstolene afgørelse om ophævelse af planen, ophæves nærværende aftale mellem parterne.

Træffer klageinstansen/domstolene afgørelse om delvis ophævelse af planen, kan hver part kræve en genforhandling af aftalen, med henblik på, at parterne i videst mulig omfang opnår den retsstilling, som ville være gældende, såfremt lokalplanen fortsat havde været gældende i sin helhed. Fører genforhandlingen ikke til enighed inden for en periode af 6 måneder regnet fra en parts begæring om genforhandling, er en part alene berettiget til at træde tilbage fra den del af aftalen, som fortsat vil være væsentligt berørt af den delvise ophævelse af planen, efter at den anden parts genforhandlingstilbud er taget i betragtning.

Såfremt den delvise ophævelse af planen er af et omfang og karakter, som er af væsentlig betydning for aftalen som helhed, kan en part dog træde tilbage fra aftalen i sin helhed.

## § 10

### Offentliggørelse

Nærværende aftale offentliggøres i overensstemmelse med planlovens bestemmelser herom.

Der kan i øvrigt meddeles aktindsigt efter reglerne i offentlighedsloven og forvaltningsloven.

### **BILAG:**

Bilag A: Opfordring af 22. maj 2013 fra B&H om indgåelse af udbygningsaftale med KK.

Bilag B: Udkast til Principskitse af 16. maj 2013

København, den

/ - 2013

/ - 2013

---

Udviklingsselskabet By & Havn I/S

---

Københavns Kommune

Københavns Kommune  
Økonomiforvaltningen  
Rådhuset  
1599 København V

Att.: Direktør Anne Skovbro

Udviklingselskabet By & Havn I/S  
Nordre Toldbod 7  
Postboks 2083  
1013 København K

Tel. 3376 9800  
Fax 3376 9801  
www.byoghavn.dk  
info@byoghavn.dk

CVR nr. 30823702

22. maj 2013  
J.nr.: 21-305-010

RJU  
rju@byoghavn.dk

### Udbygningsaftale for Levantkaj Vest

På baggrund af de aktuelle drøftelser mellem Københavns Kommune og By & Havn om tilvejebringelse af et plangrundlag for Levantkaj Vest i Indre Nordhavn skal By & Havn hermed anmode om, at der sideløbende hermed indgås en udbygningsaftale i henhold til Planloven om etablering af infrastrukturprojekter i tilknytning til det aktuelle bykvarter.

Med venlig hilsen



Rita Justesen  
Chef for Planlægning & Arkitektur

